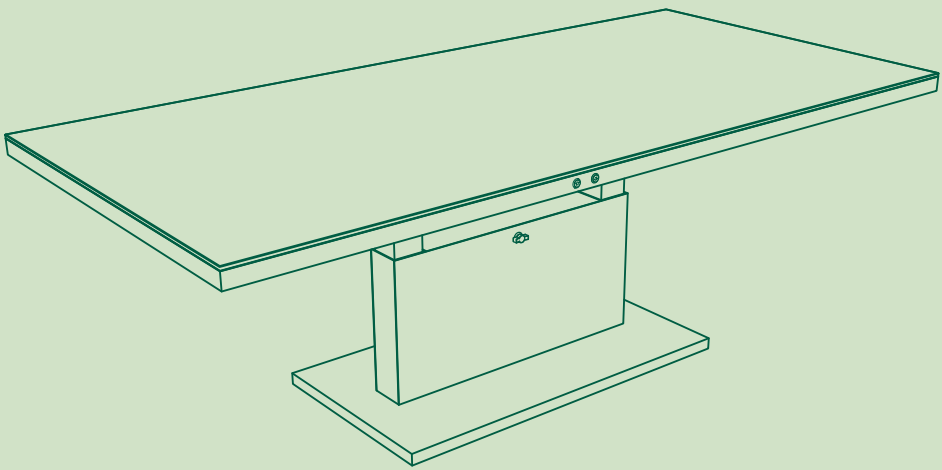
siena GARDEN

GARTENHERZ

Istruzioni di montaggio



Tavolo sollevabile TALINA+

180 x 95 cm I 180 x 100 cm I 220 x 100 cm

EN: You can find these assembly instructions in other languages at:
ES: Puede encontrar estas instrucciones de montaje en otros idiomas en:
FR: Vous pouvez trouver ces instructions de montage dans d'autres langues sur:
IT: Puoi trovare queste istruzioni di montaggio in altre lingue su:
NL: U vindt deze montage-instructies in andere talen op:
PL: Instrukcje montazu w innych językach mozna znaleźć pod adresem:
SK: Tento montažný navod v iných jazykoch najdete na:
CZ: Tyto montažní pokyny v jiných jazycich najdete na:
RO: Puteti găsi aceste instructiuni de asamblare în alte limbi la:
SE: Du kan hitta dessa monteringsanvisningar pâ andra språk pa:
HU: Ezeket az osszeszerelesi utasitasoka: mas nyelveken is megtalalja:

Trovi queste istruzioni di montaggio
in altre lingue su:
www.sienagarden.de/aufbauanleitungen

Indice

Avvertenze di sicurezza	04
Indicazioni d'uso	11
Esclusione di responsabilità	12
Dati tecnici	13
Informazioni generali sul prodotto	16
Contenuto della confezione	21
Istruzioni di montaggio	22
Funzioni	29
Analisi dei guasti	36
Istruzioni per la cura	38
Smaltimento	39

Prima di iniziare il montaggio, leggi attentamente tutte le avvertenze generali.

Avvertenze di sicurezza

Leggi attentamente le istruzioni e seguile per garantire un uso sicuro del motore. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza può causare danni considerevoli.

CONSERVA LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO IN UN LUOGO SICURO.



Conformità ai requisiti di sicurezza, salute e tutela ambientale dell'Unione Europea (UE)



Apparecchio elettrico alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza



Alcuni apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti in modo arbitrario.



Consulta le istruzioni di montaggio.

IP46 L'apparecchio è protetto contro corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 1 mm e contro potenti getti d'acqua da tutte le direzioni.

Per evitare lesioni e danni materiali, leggere e seguire integralmente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Rispettare le indicazioni per persone particolarmente vulnerabili (ad es. bambini, anziani, persone con disabilità, portatori di dispositivi medici a controllo elettrico).
- Pericolo: uso errato per mancanza di conoscenze.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni, scossa elettrica, schiacciamenti, danni materiali.
- Misure preventive: leggere e seguire integralmente le istruzioni; rispettare le avvertenze di sicurezza.

Conservare le istruzioni a portata di mano e al sicuro, per consultarle durante montaggio, uso, pulizia e guasti.
- Pericolo: uso errato per mancanza di informazioni.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni, danni materiali, guasto.
- Misure preventive: tenere le istruzioni vicino al prodotto.

Non usare i materiali d'imballaggio come giocattoli; smaltirli/conservarli fuori dalla portata dei bambini.

• Pericolo: pericolo di soffocamento/strangolamento.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: soffocamento, in particolare di bambini e animali domestici.
• Misure preventive: smaltire l'imballaggio subito e fuori dalla portata dei bambini o conservarlo in modo sicuro.

Usare solo l'alimentatore approvato nelle istruzioni, con la bassissima tensione di sicurezza indicata sulla targhetta (vedi marcatura).
• Pericolo: scossa elettrica, surriscaldamento/incendio.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: scossa elettrica, incendio, danni all'apparecchio.
• Misure preventive: usare solo l'alimentatore originale/approvato; rispettare tensione e corrente.

Usare solo la batteria approvata; non superare tensione e corrente nominali (vedi specifiche).
• Pericolo: surriscaldamento, instabilità termica.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: ustioni, incendio, danni alla batteria.
• Misure preventive: usare solo la batteria originale/approvata; rispettare le specifiche.

Collegare l'alimentatore solo a prese con interruttore differenziale ≤ 30 mA e conduttore di protezione (PE) funzionante.
• Pericolo: scossa elettrica dovuta a correnti di guasto.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni gravi o mortali.
• Misure preventive: usare un interruttore differenziale; verificare lo stato dell'impianto; non usare prese difettose.

Non coprire l'alimentatore e garantire una ventilazione sufficiente. Eseguire regolarmente un controllo visivo per verificare danni, corrosione o perdite; in presenza di crepe, cavi o involucri danneggiati, non continuare a usarlo.
• Pericolo: surriscaldamento/incendio; scossa elettrica.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: pericolo d'incendio, scossa elettrica, danni all'apparecchio.
• Misure preventive: garantire la libera convezione; controllo regolare; interrompere l'uso e contattare l'assistenza.

L'apparecchio è protetto dagli spruzzi d'acqua (nessun getto d'acqua diretto, nessuna immersione). Non utilizzarlo in zone con ristagni d'acqua. Proteggerlo da formazione di ghiaccio, irraggiamento solare diretto e forti sbalzi di temperatura; si consiglia l'uso in zone coperte.
• Pericolo: infiltrazione d'acqua/condensa; sollecitazione termica.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: cortocircuito, corrosione, guasto, scossa elettrica.
• Misure preventive: verificare il luogo d'installazione; usare una copertura; evitare la condensa; niente pozzanghere/avvallamenti.

Proteggere i componenti elettrici dai liquidi; non utilizzare in caso di forte pioggia, acqua stagnante o irrigazione diretta.
• Pericolo: infiltrazione d'acqua.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: scossa elettrica, cortocircuito, guasto.
• Misure preventive: sospendere l'uso; coprire; attendere condizioni asciutte.

Caricare la batteria solo in ambiente asciutto; non con pioggia o umidità.
• Pericolo: cortocircuito/umidità sulla presa di ricarica.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: incendio, corrosione, scossa elettrica.
• Misure preventive: scegliere un luogo di ricarica asciutto; mantenere asciutti i contatti.

Allineare i connettori di ricarica magnetici e collegarli fino al completo innesto (circa 1–2 s); usare solo contatti puliti e integri.
• Pericolo: contatto difettoso/collegamento errato.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: riscaldamento, danni da ricarica, infiltrazione di umidità.
• Misure preventive: verificare l'innesto; pulire i contatti; sostituire le parti danneggiate.

Rispettare il ciclo di lavoro: 2 min ON / 18 min OFF, per evitare il surriscaldamento.
• Pericolo: surriscaldamento di azionamento/elettronica.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: spegnimento automatico, danni permanenti, in casi estremi incendio.
• Misure preventive: rispettare rigorosamente le pause; evitare l'uso continuo.

Non aprire gli involucri dei componenti; nessun componente interno è riparabile dall'utente.
• Pericolo: contatto con parti sotto tensione.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni gravi da scossa elettrica.
• Misure preventive: rivolgersi solo a personale qualificato.

Staccare la spina prima di manutenzione, pulizia, temporali e in caso di inutilizzo.
• Pericolo: sovratensione/uso errato.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: scossa elettrica, danni all'elettronica.
• Misure preventive: scollegare dalla rete; attendere che sia asciutto.

All'aperto usare solo prese/prolunghe con grado IP adeguato e protezione differenziale.
• Pericolo: umidità sui collegamenti di rete.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: scossa elettrica, incendio.
• Misure preventive: verificare il grado di protezione (IP), usare un interruttore differenziale.

Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione (gas/vapori/polveri infiammabili).
• Pericolo: esplosione/accensione.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni mortali o gravi, distruzione del prodotto.
• Misure preventive: verificare il luogo d'impiego; evitare le zone Ex.

Forti campi elettromagnetici (ad es. radiotrasmettitori, sorgenti a induzione) possono causare malfunzionamenti. I portatori di dispositivi medici a controllo elettrico (ad es. pacemaker) devono mantenere una distanza sufficiente e, in caso di dubbio, consultare un medico.
• Pericolo: movimento involontario/malfunzionamenti.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: schiacciamenti, guasto.
• Misure preventive: mantenere una distanza minima dalle sorgenti EM; non utilizzare apparecchi EM nelle immediate vicinanze.

Smaltire i componenti elettronici secondo le normative locali; non nei rifiuti domestici.
• Pericolo: rischio per ambiente/salute; violazioni di legge.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: danni ambientali, sanzioni.
• Misure preventive: usare i punti di raccolta comunali; rispettare le indicazioni del produttore.

Restituisci batteria/alimentatore solo in imballi adatti; contatta prima il produttore e rispetta le norme sulle merci pericolose.
• Pericolo: cortocircuito/incendio nel trasporto.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: incendio, responsabilità.
• Misure preventive: isola i poli, imballa bene, etichetta il collo.

Controllare regolarmente danni meccanici, usura e funzionamento; in presenza di crepe, parti allentate o cavi danneggiati, interrompere l'uso. I componenti interni non richiedono manutenzione (salvo diversa indicazione).
• Pericolo: cedimento meccanico/pericolo elettrico.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: schiacciamenti, caduta, scossa elettrica, danni materiali.
• Misure preventive: rispettare gli intervalli di controllo; interrompere l'uso; contattare l'assistenza.

Con rumori insoliti, odori, fumo o guasti, fermati subito e togli tensione. In emergenza: scollega dalla rete, metti in sicurezza l'area, non toccare il prodotto, chiama l'assistenza; se ci sono feriti presta primo soccorso e chiama i soccorsi.
• Pericolo: incendio/guasto elettrico o meccanico.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni, incendio, danni indiretti.
• Misure preventive: segui la procedura d'emergenza; riprendi l'uso solo dopo il via libera di un tecnico.

Prima della pulizia togliere tensione (staccare la spina). Pulire solo con un panno asciutto e morbido; non usare liquidi, detergenti spray o aria compressa.
• Pericolo: scossa elettrica; danni da umidità/aria compressa.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: lesioni, danni a superfici/componenti.
• Misure preventive: scollegare dalla rete; pulizia a secco

Non usare detergenti corrosivi o abrasivi; smaltisci i detergenti secondo le indicazioni del produttore e le norme locali; evita il contatto con pelle e occhi.
• Pericolo: Azione chimica/abrasiva.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Irritazione di pelle/occhi, danni alla superficie.
• Misure preventive: Usa prodotti delicati; rispetta la scheda di sicurezza; indossa guanti/occhiali protettivi adeguati.

Consenti l'uso a bambini sotto gli 8 anni e a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali solo sotto sorveglianza o dopo adeguate istruzioni.
• Pericolo: Uso errato/disattenzione.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni da schiacciamento e da urto.
• Misure preventive: Assicura sorveglianza/istruzione costante; limita l'accesso.

I bambini non devono giocare con il dispositivo
• Pericolo: Avvio accidentale.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni (schiacciamento/caduta).
• Misure preventive: Controlla l'accesso

Tieni bambini e animali domestici lontani dalle parti mobili; mantieni una distanza di sicurezza.
• Pericolo: Schiacciamento/urto.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni.
• Misure preventive: Sorveglia; annuncia le regolazioni; delimita le aree se necessario.

Utilizza il tavolo solo su una superficie stabile e piana; mantieni il luogo di installazione libero da ostacoli.
• Pericolo: Rischio di ribaltamento/scivolamento.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni, danni materiali.
• Misure preventive: Scegli un fondo piano; verifica la stabilità.

Distribuisci uniformemente il carico massimo consentito di 40 kg; evita sovraccarichi puntuali.

• Pericolo: Sovraccarico del meccanismo.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Danni strutturali, ribaltamento, lesioni.
• Misure preventive: Verifica il peso; distribuisci il carico in modo uniforme.

Non sederti né salire sul piano del tavolo; non usare il prodotto come gradino.
• Pericolo: Rischio di ribaltamento/rottura.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Cadute, lesioni, danni.
• Misure preventive: Usa il prodotto solo come previsto.

Prima di ogni movimento libera da ostacoli l'area di regolazione.
• Pericolo: Collisione/schiacciamento.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni, danni materiali.
• Misure preventive: Controllo visivo; metti in sicurezza l'area.

Prima di abbassare, assicurati che sotto il piano del tavolo non ci siano sedie o oggetti (rischio di ribaltamento/schiacciamento).
• Pericolo: Collisione/ribaltamento.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni, danneggiamenti.
• Misure preventive: Libera l'area; controllo visivo prima del movimento.

Non collocare oggetti più alti di 50 cm sotto il tavolo; rispetta lo spazio libero minimo.
• Pericolo: Collisione con parti mobili.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Danneggiamento, blocco.
• Misure preventive: Verifica lo spazio libero e mantienilo sgombro.

In movimento il piano del tavolo non deve toccare la parete; tieni una distanza sufficiente.
• Pericolo: Schiacciamento/abrasione/collisione.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Danni a parete e tavolo, blocco.
• Misure preventive: Verifica la distanza; correggi la posizione.

Fissa gli oggetti affinché non cadano; disponi i cavi dei dispositivi collegati in modo che non siano in tensione e non si impiglino.
• Pericolo: Caduta di oggetti/trazione sui cavi.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Lesioni, danni ai dispositivi.
• Misure preventive: Fissa gli oggetti; ordina il percorso dei cavi; assicura una lunghezza sufficiente dei cavi.

Conserva in luogo asciutto e ben ventilato; dopo un lungo periodo di stoccaggio ricarica periodicamente la batteria secondo le istruzioni (ad es. ogni 3 mesi).
• Pericolo: Umidità/scarica profonda.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Corrosione, perdita di capacità, guasto.
• Misure preventive: Scegli un luogo di conservazione adatto; esegui la carica di mantenimento.

Conserva l'imballaggio originale e usalo per il trasporto; imballa prodotto e accessori in modo sicuro per il trasporto.
• Pericolo: Danni da trasporto.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Danneggiamento, compromissione del funzionamento.
• Misure preventive: Usa un imballaggio antiurto; fissa i componenti.

Esclusione di responsabilità: SIENA GARDEN non risponde di danni da mancato rispetto di queste indicazioni, modifiche non consentite o ricambi non approvati. Salvo modifiche tecniche migliorative.
• Pericolo: Scostamento dalle specifiche/manomissione.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Rischi per la sicurezza, perdita dei diritti.
• Misure preventive: Usa solo accessori approvati; segui rigorosamente le istruzioni.

Nota sulla garanzia: Installazione impropria, modifiche o uso al di fuori delle specifiche possono comportare la perdita dei diritti di garanzia.
• Pericolo: Uso/modifica non conforme.
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Rischio di costi per decadenza della garanzia.
• Misure preventive: Montaggio secondo le istruzioni; nessuna modifica; rispetta le specifiche.

Il prodotto può essere costituito in tutto o in parte da materiali infiammabili come plastica o legno.
• Pericolo: Rischio di incendio e ustioni
• Conseguenze in caso di mancata osservanza: Bruciature o tracce di incendio, rischio di gravi danni materiali, sviluppo di fumo e danni alle persone
• Misure preventive: Non accendere fuochi liberi né usare altri apparecchi che generano calore sotto o vicino all'articolo. Non usare mai barbecue (gas, carbone, elettrici) o stufe (gas, infrarossi) sotto o vicino all'articolo. Può essere danneggiato dalle scintille.

Indicazioni d'uso

Prima del primo utilizzo leggi attentamente le istruzioni per comprendere tutte le funzioni e impostazioni.
- Pericolo: Uso errato per mancanza di conoscenza.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: Malfunzionamenti, movimenti involontari, danni materiali.
- Misure preventive: Leggi e segui i capitoli pertinenti prima dell'uso; rispetta i simboli di sicurezza.

Prima del primo utilizzo carica completamente la batteria una volta. Tempo di ricarica indicativo: circa 8 ore.
- Pericolo: Alimentazione insufficiente/sottotensione.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: Autonomia ridotta, malfunzionamenti, invecchiamento precoce della batteria.
- Misure preventive: Carica completamente la batteria prima della messa in funzione; verifica il livello di carica.

Se la batteria emette un ronzio/segnale acustico di avviso, ricaricala subito.
- Pericolo: Scarica profonda/sovraccarico della batteria.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: Perdita di capacità, durata ridotta, possibile guasto.
- Misure preventive: Avvia subito la ricarica; rispetta cicli di ricarica regolari.

Dopo 3 mesi di stoccaggio ricarica del tutto la batteria, anche se inutilizzata.
- Pericolo: Scarica profonda in stoccaggio.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: Calo permanente di capacità, guasto.
- Misure preventive: Carica di mantenimento ogni 3 mesi; conserva all'asciutto, secondo le specifiche.

Prima dell'uso assicurati che il prodotto sia stato installato correttamente.
- Pericolo: Instabilità meccanica o collegamenti elettrici difettosi.
- Conseguenze in caso di mancata osservanza: Schiacciamenti, scossa elettrica, ribaltamento, danni materiali.
- Misure preventive: Montaggio rigorosamente secondo le istruzioni; controlla fissaggi/cavi; prova di funzionamento prima del primo utilizzo; se necessario, ricorri a personale qualificato.

Esclusione di responsabilità

Non è consentito modificare il tavolo sollevabile. Questa limitazione è vincolante e viene qui espressamente comunicata. Qualsiasi modifica può comportare la perdita dei diritti di garanzia e l'esclusione dei servizi di assistenza.

IL SISTEMA DI AZIONAMENTO È STATO TESTATO SECONDO LE SEGUENTI NORME:

Compatibilità elettromagnetica (direttiva EMC 2004/108/CE)
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024 - Compatibilità elettromagnetica (EMC)
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 - Compatibilità elettromagnetica (EMC)
EN IEC 55014-1:2021- Compatibilità elettromagnetica (EMC) EN IEC 55014-2:2021- Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Sicurezza elettrica (direttiva bassa tensione 2006/95/CE)
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023 Sicurezza degli apparecchi elettrici
d'uso domestico e similare EN 62233:2008
- Metodi di misura dei campi elettromagnetici
degli apparecchi d'uso domestico e similari
in relazione all'esposizione umana

Classe di protezione
EN 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013 - Gradi di protezione degli involucri (codice IP)

L'INTERO PRODOTTO È STATO TESTATO SECONDO LE SEGUENTI NORME:

EN 581-1:2017 - Requisiti generali di sicurezza EN 581-3:2017 - Requisiti
di sicurezza meccanica per tavoli

Dati tecnici

Tabella riepilogativa dei prodotti.

Dimensioni TALINA+	**180 x 95 cm**	**180 x 100 cm**	**220 x 100 cm**
Ceramica washed-grey wood-grey		 W18655 X19419 W33570	 W18656 X19420 W33571
HPL ferro beton hell	 W01100 W01101 X57424		 W01102 W01103 X57425

Queste istruzioni di montaggio ti accompagnano passo dopo passo nel montaggio del tuo tavolo da giardino regolabile in altezza. Il tavolo è progettato per adattarsi in modo flessibile alle tue esigenze individuali – come tavolo da pranzo o lounge. Le istruzioni spiegano in modo chiaro come montare i singoli componenti in modo sicuro ed efficiente e mettere correttamente in funzione la regolazione dell'altezza.

Funzioni di base

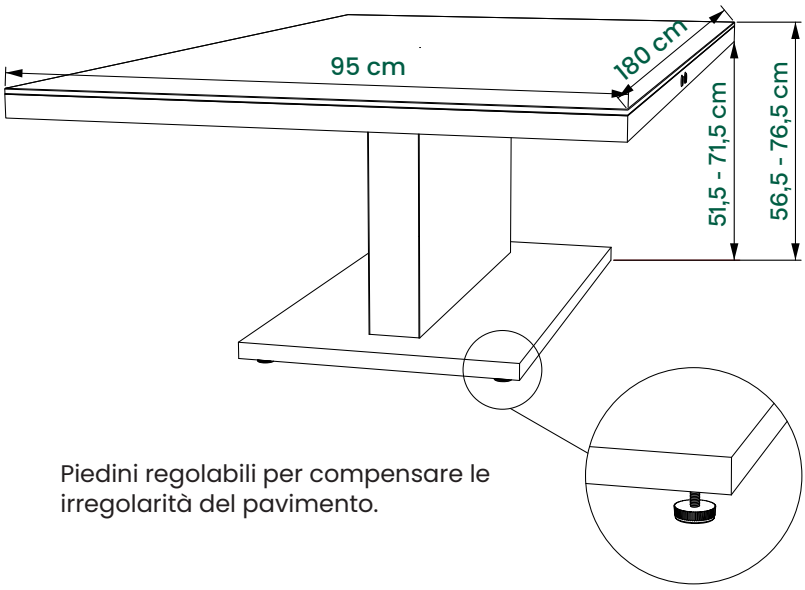
- Regolazione continua dell'altezza: il tavolo si regola all'altezza desiderata premendo un pulsante - ideale per pasti, momenti in compagnia o rilassanti pause caffè.
- Struttura stabile: le istruzioni mostrano come collegare in modo sicuro la robusta struttura e il piano del tavolo, affinché il tavolo resti stabile anche all'altezza massima.
- Funzioni di sicurezza: le istruzioni richiamano l'attenzione su importanti aspetti di sicurezza, come il corretto fissaggio e l'uso della batteria e dell'alimentatore (disponibili separatamente).

Uso previsto

Il tavolo regolabile in altezza è progettato per l'uso come tavolo da pranzo o tavolino da caffè in giardino o in terrazza (mobili da esterno per ambito abitativo). È perfetto per le famiglie che apprezzano flessibilità e design moderno. Le istruzioni di montaggio si rivolgono a chiunque desideri un montaggio semplice e un utilizzo sicuro.

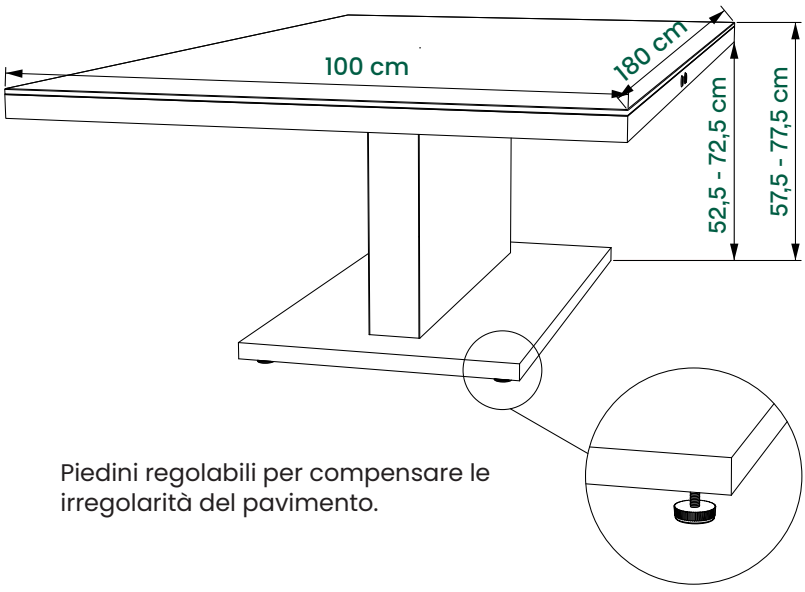
Per il funzionamento è necessario il set composto da batteria MC166 e alimentatore MC115 (cod. art. W65044), disponibile separatamente. Il prodotto può funzionare con l'alimentatore senza batteria, con una batteria carica senza alimentatore oppure anche durante la ricarica con alimentatore e batteria collegati.

180 x 95 cm – HPL



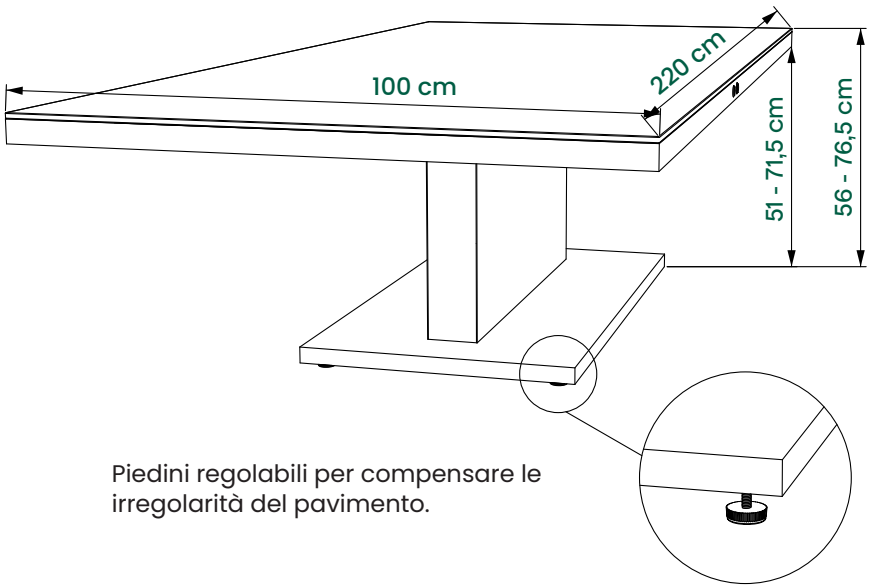
Piedini regolabili per compensare le irregolarità del pavimento.

180 x 100 cm – Ceramica



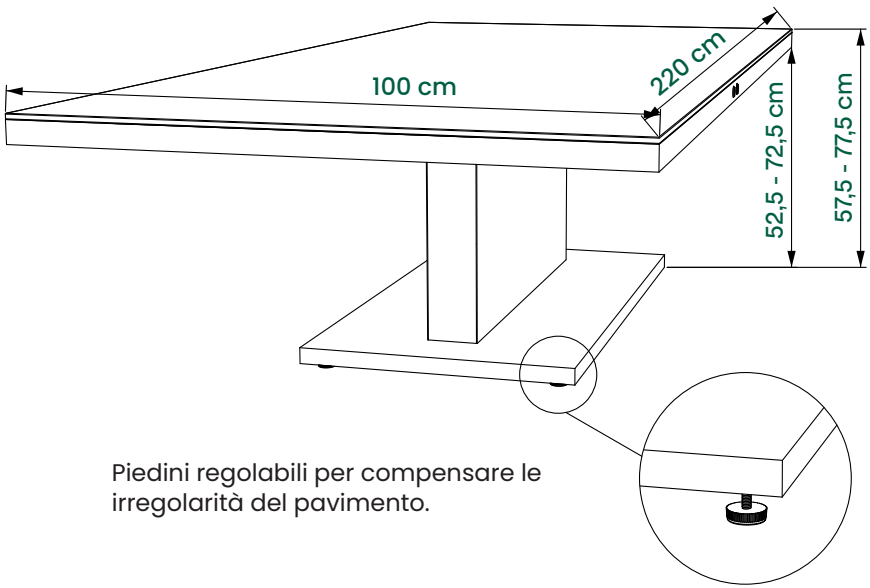
Piedini regolabili per compensare le irregolarità del pavimento.

220 x 100 cm – HPL



Piedini regolabili per compensare le irregolarità del pavimento.

220 x 100 cm – Ceramica



Piedini regolabili per compensare le irregolarità del pavimento.

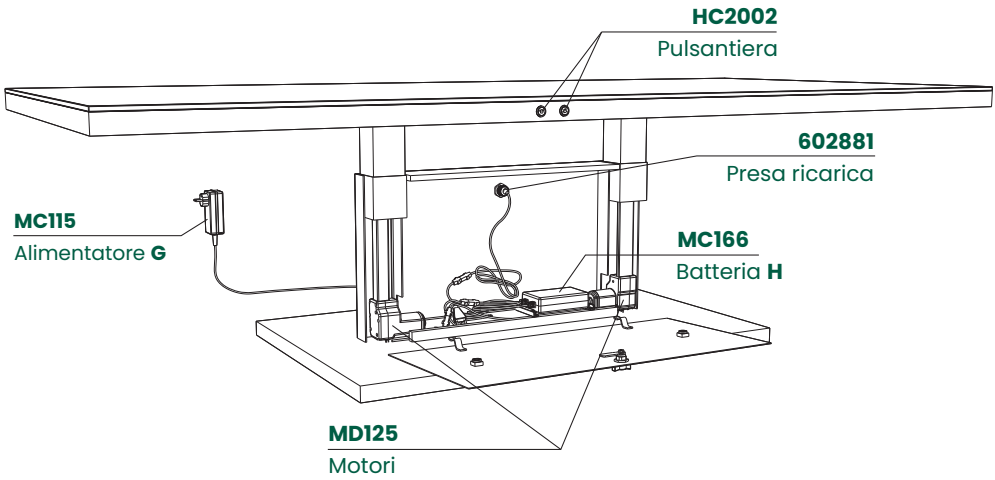
Informazioni generali sul prodotto

Informazioni generali sul sistema di azionamento
Il sistema di azionamento dei tavoli TALINA + è composto da due motori (MD125), che possono essere alzati e abbassati premendo un pulsante tramite i comandi manuali (HC2002) integrati nel telaio del tavolo. I rispettivi pulsanti sono contrassegnati dai simboli "↑" & "↓" e indicano la direzione di movimento del tavolo. Il funzionamento del sistema di azionamento è garantito da una batteria (MC166) e da un alimentatore (MC115) disponibili separatamente. I tavoli TALINA+ sono realizzati per l'uso all'esterno. I componenti dispongono delle classi di protezione necessarie.

Per domande o per riordinare la batteria o l'alimentatore, rivolgiti al nostro servizio clienti.

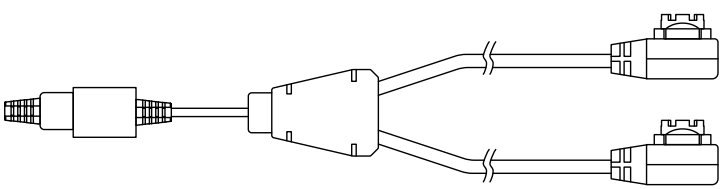
Documentazione tecnica
I tavoli TALINA+ possono essere utilizzati solo in combinazione con i sistemi di azionamento della ditta limoss appositamente progettati. L'uso di altre batterie o altri alimentatori non è consentito e può causare malfunzionamenti, danni al prodotto o rischi per la sicurezza. In caso di utilizzo di componenti di altri produttori la garanzia decade e la sicurezza del prodotto potrebbe non essere garantita. Per i dati tecnici dell'allacciamento alla rete consulta la targhetta sull'involucro del prodotto. I componenti del sistema con classi di protezione particolari sono contrassegnati di conseguenza sulle rispettive targhette.

ATTENZIONE!
I tavoli TALINA+ sono progettati per l'uso all'aperto. Devono essere rispettate le seguenti condizioni ambientali: Temperatura di esercizio: da 0 °C (32 °F) a 40 °C (104 °F) Temperatura di stoccaggio: da -20 °C (-4 °F) a 40 °C (104 °F) Umidità dell'aria: 0 – 85 %



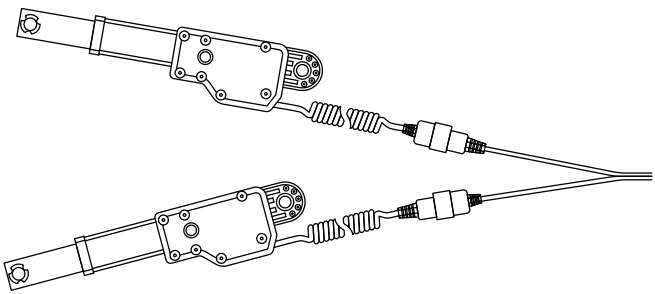
HC2002 – Comando manuale

Tipo	Descrizione
Tensione di ingresso	18-35 V
Colore dell'involucro	Argento
Materiale dell'involucro	SUS304
Numero di tasti	2
Colore dei tasti	Argento
Materiale dei tasti	SUS304
Trattamento superficiale	Naturale
Grado di protezione	IPX6



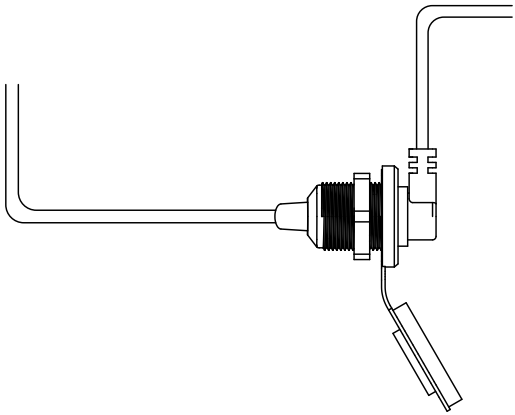
MD125 – Motori di azionamento

Tipo	Descrizione
Tensione di ingresso	35 V
Corrente sotto carico	3 A - 5 A
Corrente a vuoto	0.9 - 1.2 A
Corsa	250 mm
Forza di spinta max.	1300 N
Lunghezza di montaggio	420 mm
Velocità a vuoto fino a	22 mm/s
Grado di protezione	IP66
Ciclo di lavoro	≤ 2 min ACCESO, ≥ 18 min SPENTO



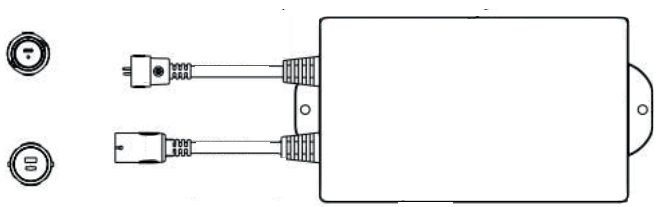
602881 – Presa di ricarica

Tipo	Descrizione
Colore dell'involucro	Nero
Materiale dell'involucro	ABS V0
Materiale della mascherina	Lega di zinco
Colore della mascherina	Argento
Trattamento superficiale della mascherina	Galvanizzazione
Dimensioni	1010 x 50.9 x 41.3 mm



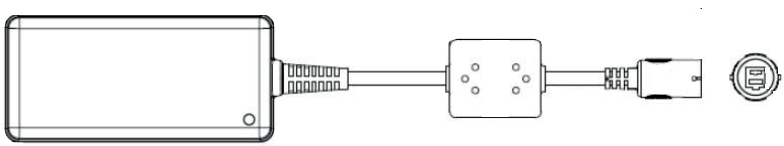
MC166 – Batteria H (non inclusa nella confezione)

Tipo	Descrizione
Tensione di ingresso	DC 24-35 V
Tensione/corrente di uscita	21 - 29 V /3.0 A
Tensione nominale standard	25.2 V
Capacità nominale standard	1800 mAH
Impermeabilità	IP66
Protezione	Sovraccarica, sovrascarica, sovracorrente, cortocircuito
Ciclo di lavoro in uscita	5 A, max. 2 min ON, min. 18 min OFF



MC115 – Alimentatore G (non incluso nella confezione)

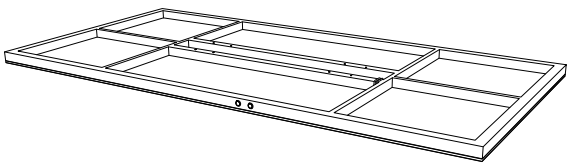
Tipo	Descrizione
Tensione di ingresso	100 V AC ~ 240 VAC
Frequenza di ingresso	47 Hz ~ 63 Hz
Corrente di ingresso massima	1.6 A
Potenza assorbita in standby	Max. 0.21 W
Corrente assorbita in standby	Max. 45 mA
Rendimento medio	≥88 %, soddisfa i requisiti della classe di efficienza VI
Tensione di uscita	DC 35 V
Corrente di uscita	2 A
Corrente di interruzione in uscita	7.5 - 12.5 A
Ondulazione e rumore	350 mVp-p (ondulazione) 450 mVp-p (rumore)
Dimensioni	124 mm (L) x 59 mm (B) x 38.5 mm (H)
Peso	ca. 340 g
Collegamento	Ingresso AC: spina AC a 2 poli Uscita DC: presa a 1 polo
Caratteristiche	Protezione da sovratensione (45 V) Protezione da sovracorrente Protezione da sovratemperatura



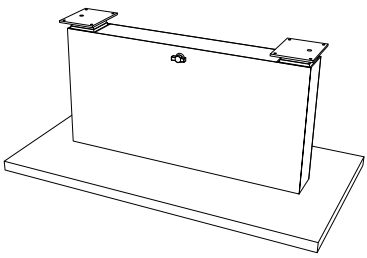
Contenuto della confezione

Questi componenti dovrebbero essere presenti nelle due confezioni.
Verifica che siano completi e integri.

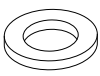
AVVERTENZA:
Pericolo di soffocamento: tieni i materiali d'imballaggio lontano dai bambini – non usarli come giocattolo.



A: 1x



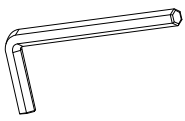
B: 1x



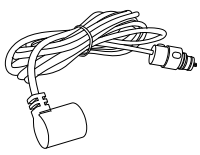
C: 8x



D: 8x
M4 x 20 mm

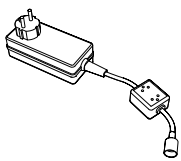


E: 1x



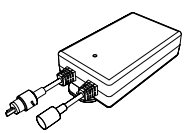
F: 1x

MC115
Alimentatore



G: 1x

MC166
Batteria



H: 1x

Servono l'alimentatore G (MC115) e la batteria H (MC166) (cod. art. W65044), venduti a parte.

Istruzioni di montaggio

1

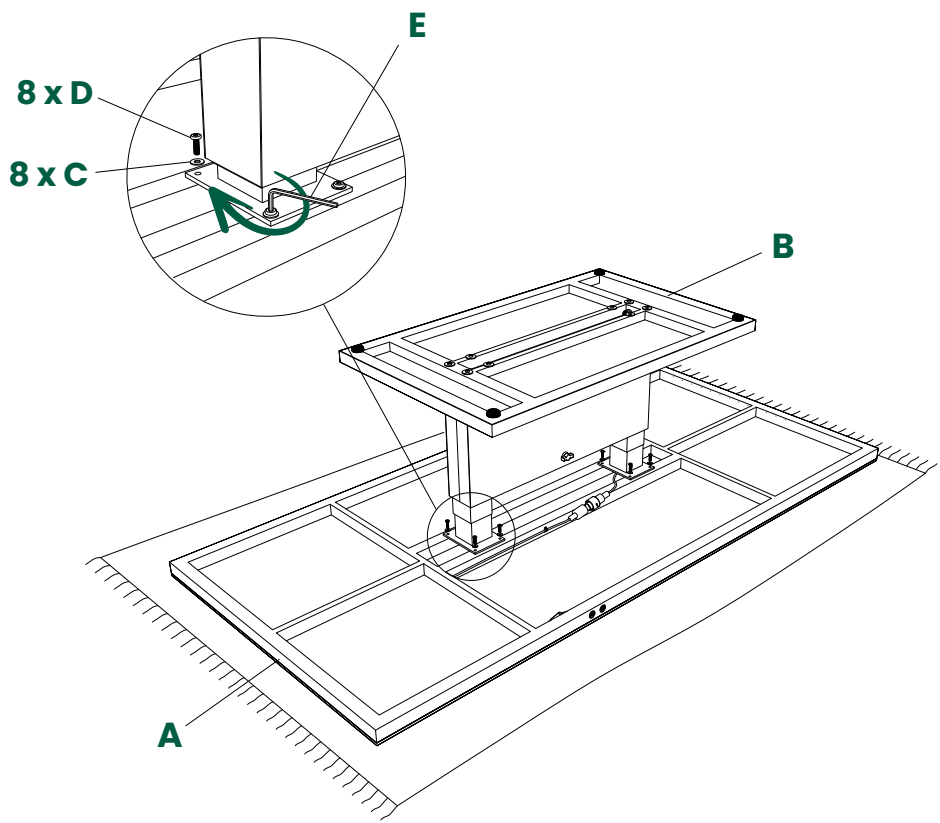
AVVERTENZA: Montaggio su una superficie pulita e piana (ad es. cartone o una coperta). Assicura una posizione stabile.

AVVERTENZA: Il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito da almeno due adulti.

AVVERTENZA: Indossa guanti da lavoro adatti per proteggere le mani.

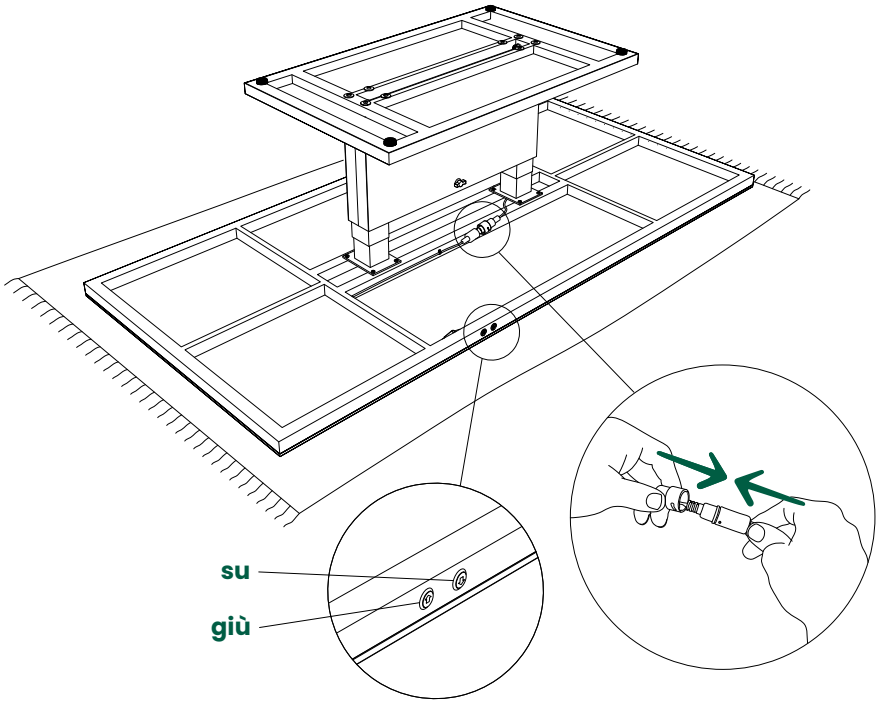
AVVERTENZA: Durante il montaggio fai attenzione ai punti di cesoiamento e schiacciamento.

Avvita la base al piano del tavolo.



2

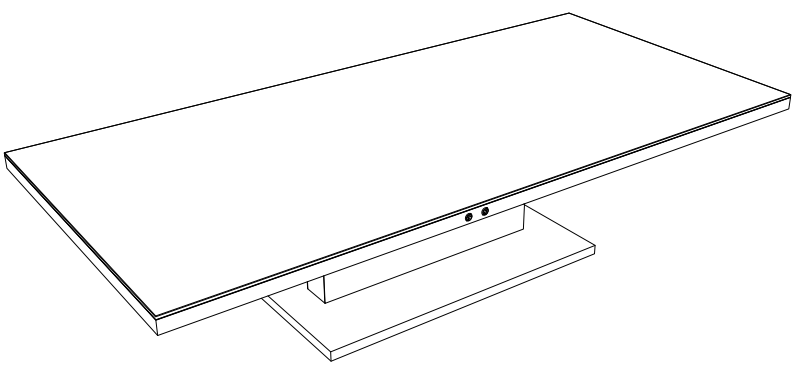
Per collegare i pulsanti di comando, collega il cavo che esce dalla base del tavolo al cavo sul telaio del tavolo.



3

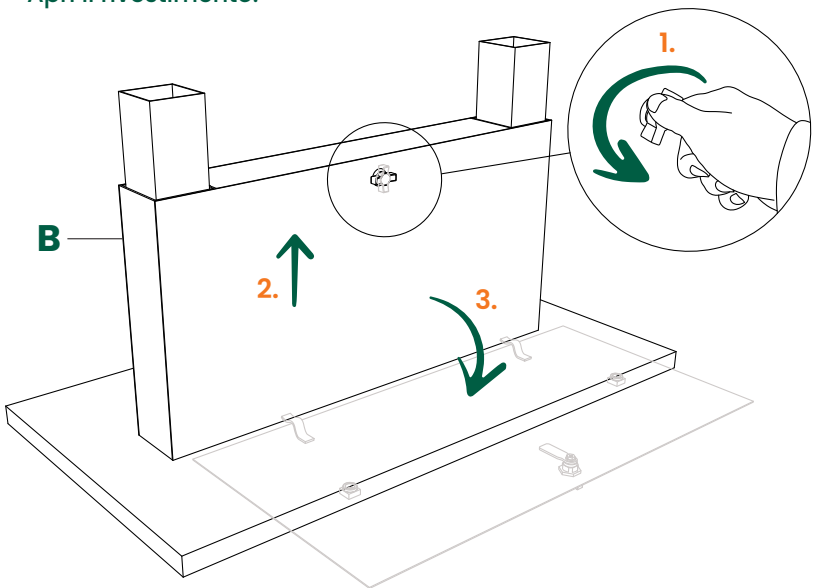
AVVERTENZA: Rischio di ribaltamento: solo su base stabile e piana.

Capovolgi il tavolo. Ora puoi testare il funzionamento tecnico del tavolo senza installare la batteria. A tal fine collega l'alimentatore al tavolo come descritto al **passaggio 10** (pag. 27). Premi i pulsanti di comando per portare il tavolo completamente in alto e poi di nuovo in basso. Quindi prosegui con il montaggio.



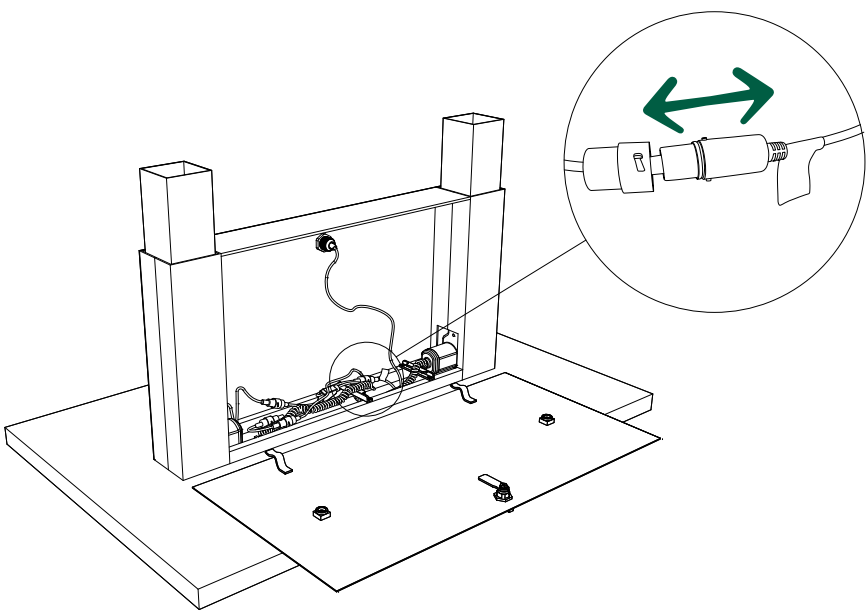
4

Apri il rivestimento.



5

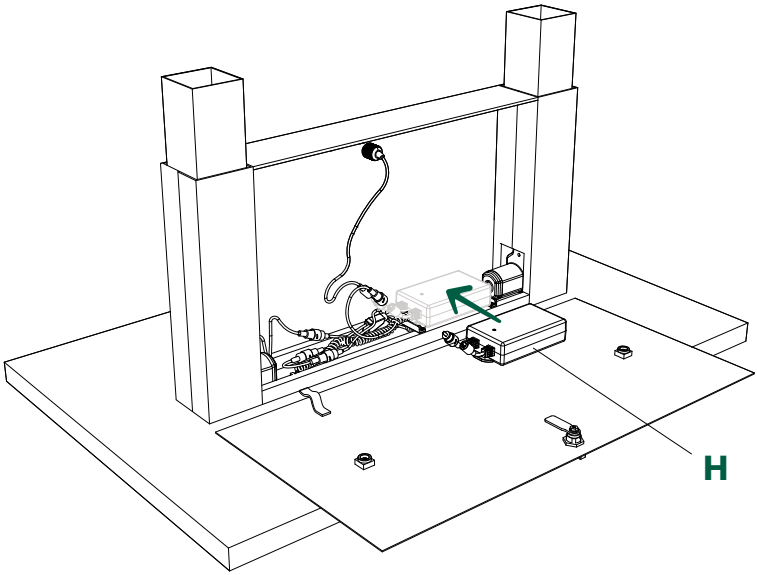
Scollega i connettori contrassegnati per poter collegare, nel passaggio successivo, la batteria **H (MC166)** ai connettori ora liberi.



6

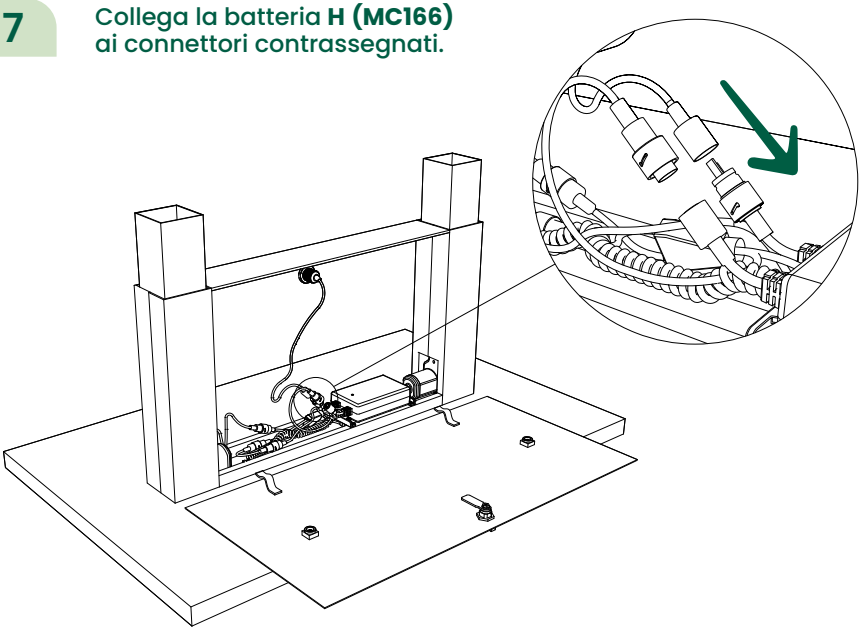
AVVERTENZA: Pericolo di incendio/ustioni: usa solo la batteria approvata; non superare la tensione/corrente nominale.

Posiziona la batteria **H (MC166)** nell'apposito supporto.

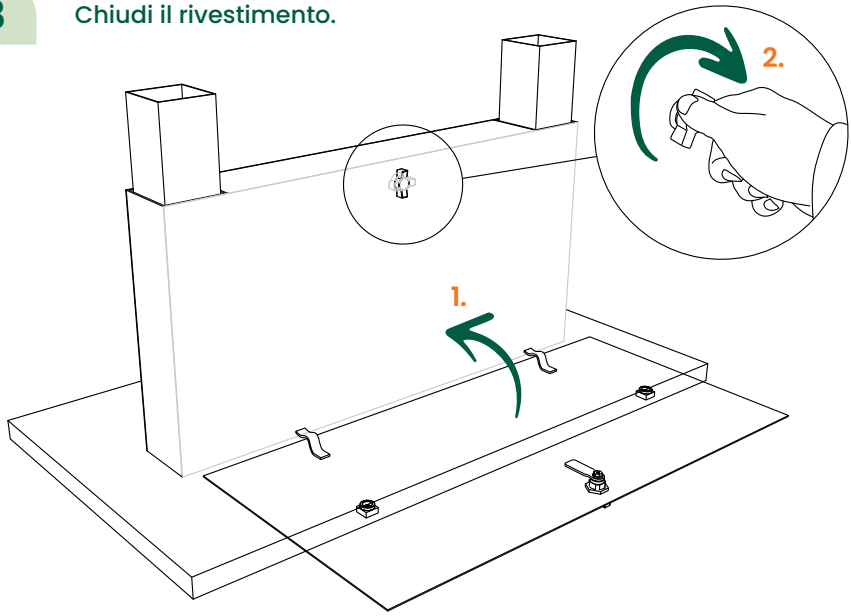


7

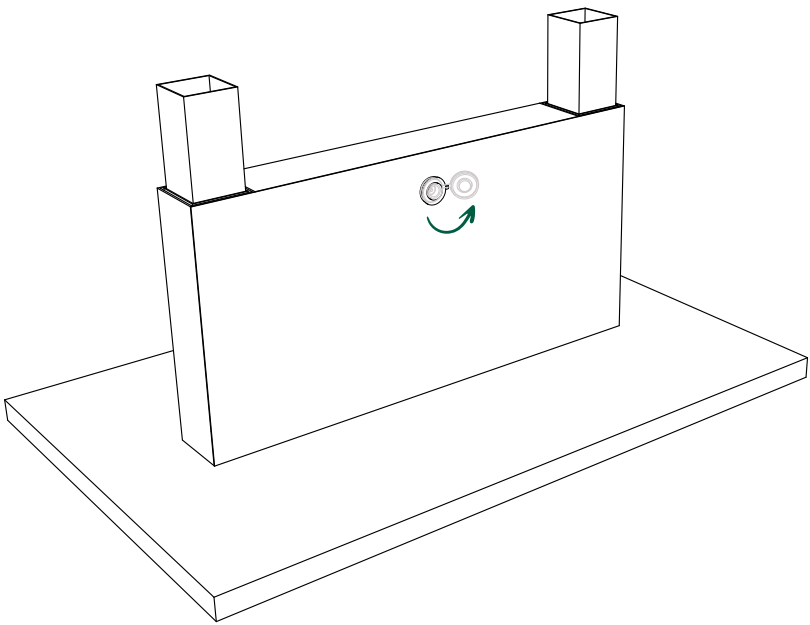
Collega la batteria **H (MC166)** ai connettori contrassegnati.



8 Chiudi il rivestimento.



9 Sul retro della base del tavolo trovi la copertura della presa di ricarica. Apri il cappuccio di sicurezza.



10

AVVERTENZA: Scossa elettrica/incendio: usa solo l'alimentatore approvato e la bassissima tensione di sicurezza indicata (targhetta).

AVVERTENZA: Ricarica la batteria solo all'asciutto, mai se piove o è bagnata.

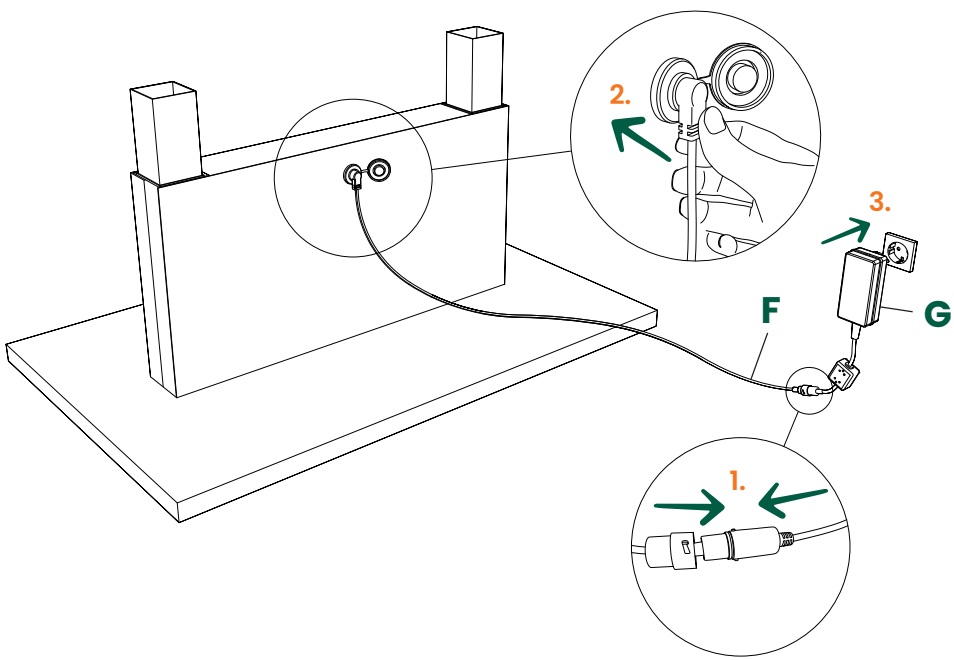
AVVERTENZA: Scossa elettrica: usa solo prese con differenziale ≤ 30 mA e conduttore di protezione (PE) funzionante.

AVVERTENZA: Esterno: usa solo prese da esterno/ prolunghe con grado IP adeguato e interruttore differenziale.

AVVERTENZA: Surriscaldamento/scossa elettrica: non coprire l'alimentatore, garantisci l'aerazione, non usarlo se presenta danni visibili.

ATTENZIONE: Prima del primo utilizzo ricarica la batteria per 8 ore.

Collega l'alimentatore **G (MC115)** al cavo con spina **F** (1.). Per collegare l'alimentatore al tavolo, inserisci con cautela la spina nella presa di ricarica sulla base del tavolo (2.). Inserisci l'altra estremità in una presa di corrente (230 V) (3.). Prima del primo utilizzo carica completamente la batteria **H (MC166)** una volta. Una spia sulla batteria indica lo stato di carica (rosso = batteria non ancora completamente carica; verde = carica completa).



Controlla una volta all'anno che tutti i componenti e i collegamenti a vite siano ben saldi e, se necessario, stringi le viti allentate. I componenti elettrici possono essere sottoposti a manutenzione solo da personale specializzato e non dal consumatore.

Funzioni

Regolabile in altezza

AVVERTENZA: Anomalie: in caso di rumori, fumo o odori fermati subito, scollega l'alimentazione, metti in sicurezza l'area e contatta l'assistenza.

AVVERTENZA: Uso da parte di persone vulnerabili: consenti l'uso a bambini < 8 anni e persone con limitazioni solo sotto sorveglianza/dopo istruzioni.

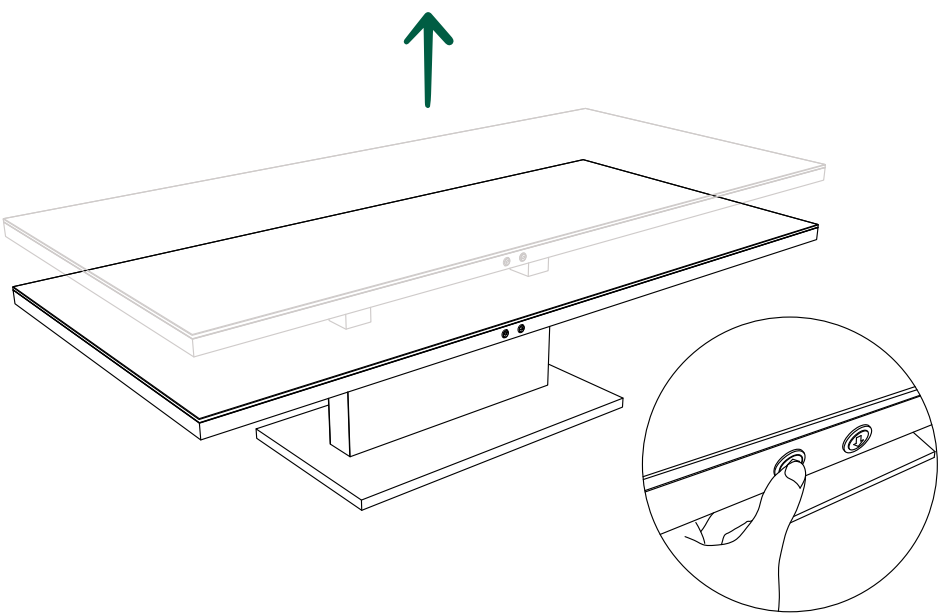
AVVERTENZA: Pericolo di schiacciamento/collisione: libera l'area di regolazione; rimuovi gli ostacoli.

ATTENZIONE: Evita il surriscaldamento: rispetta il ciclo di lavoro 2 min ACCESO / 18 min SPENTO.

ATTENZIONE: Evita sovraccarichi: carico max. 40 kg – distribuisci il carico in modo uniforme.

1) Sollevamento

1 Tieni premuto il pulsante di comando sinistro per regolare il tavolo all'altezza desiderata.

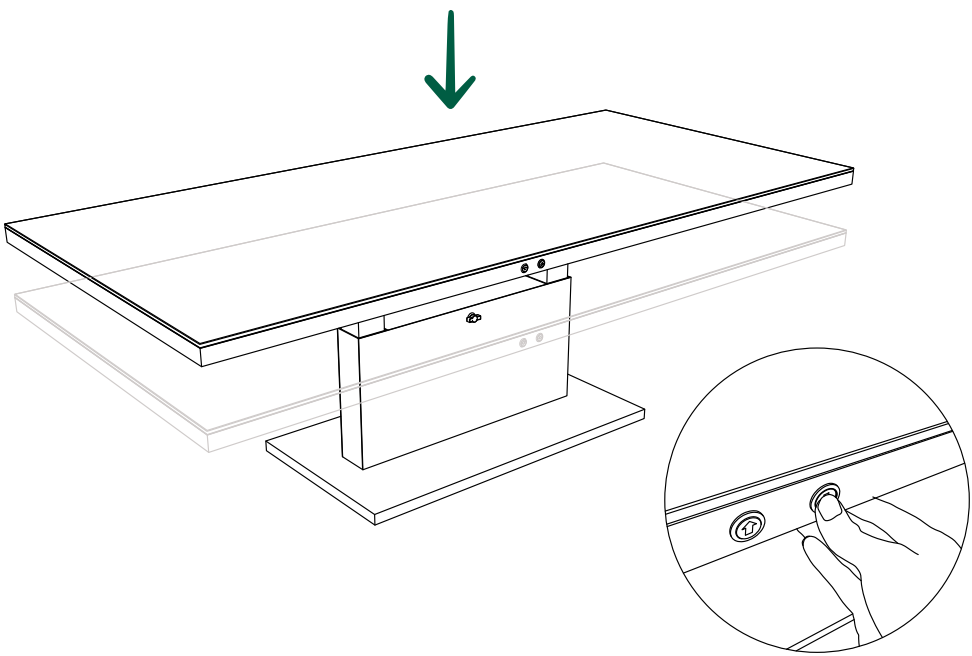


AVVERTENZA: Pericolo di ribaltamento/schiacciamento: prima di abbassare, nessuna sedia od oggetto sotto il piano del tavolo.

ATTENZIONE: Spazio libero: non collocare oggetti più alti di 50 cm sotto il tavolo.

2) Abbassamento

1 Tieni premuto il pulsante di comando destro per abbassare il tavolo.



Funzioni

Ricarica della batteria

PERICOLO: Pericolo di esplosione: non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione (gas/ vapori/polveri).

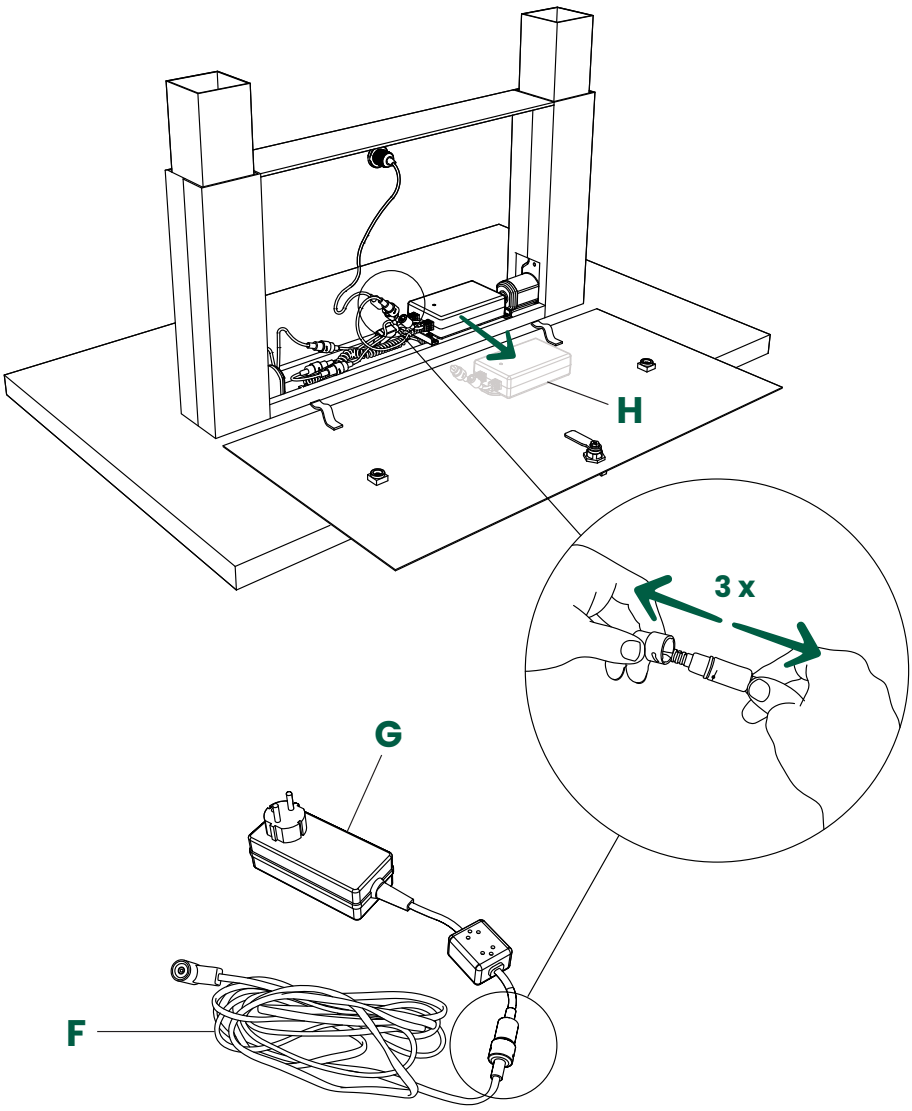
AVVERTENZA: Umidità/temperatura: dispositivo protetto dagli spruzzi – non immergerlo, niente getti diretti; evita ristagni.

AVVERTENZA: Scossa elettrica/cortocircuito: non utilizzare sotto forte pioggia, in acqua stagnante o sotto irrigazione diretta.

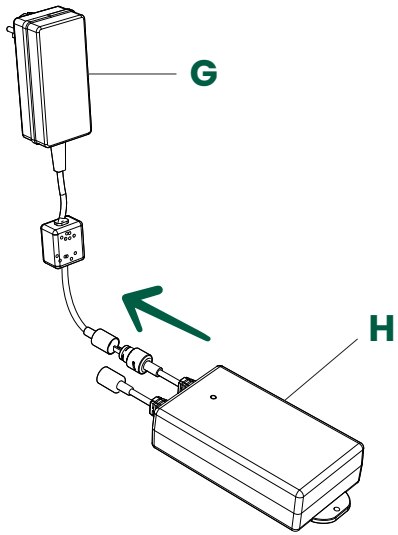
ATTENZIONE: Nota EMC: evita forti sorgenti EM; chi porta impianti attivi deve tenersi a distanza/consultare un medico.

1) Ricarica esterna

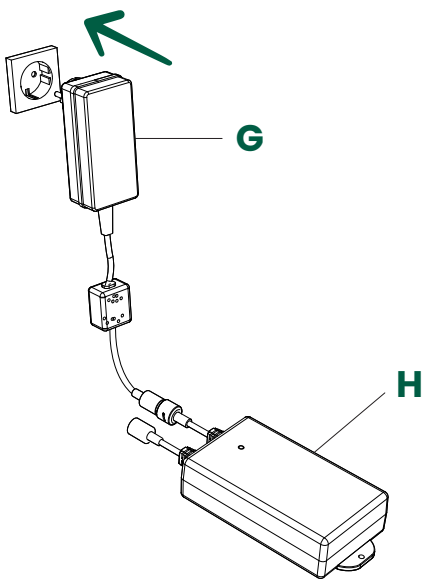
1 Estrai la batteria **H (MC166)** dal tavolo e scollegala dal cablaggio. Scollega anche il cavo **F** dall'alimentatore **G (MC115)** nel punto di collegamento.



2 Per ricaricare la batteria **H (MC166)**, collega direttamente l'alimentatore **G (MC115)** alla batteria.

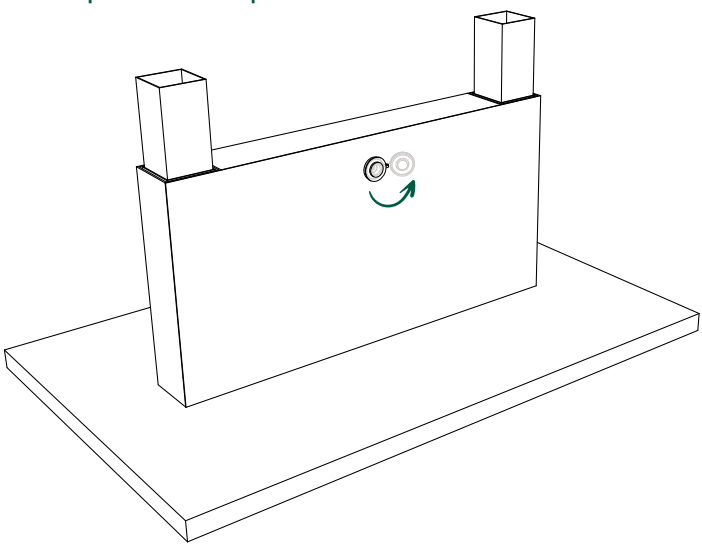


3 Per ricaricare la batteria **H (MC166)**, collega ora l'alimentatore **G (MC115)** a una presa di corrente (230 V). Dopo la ricarica reinserisci la batteria.

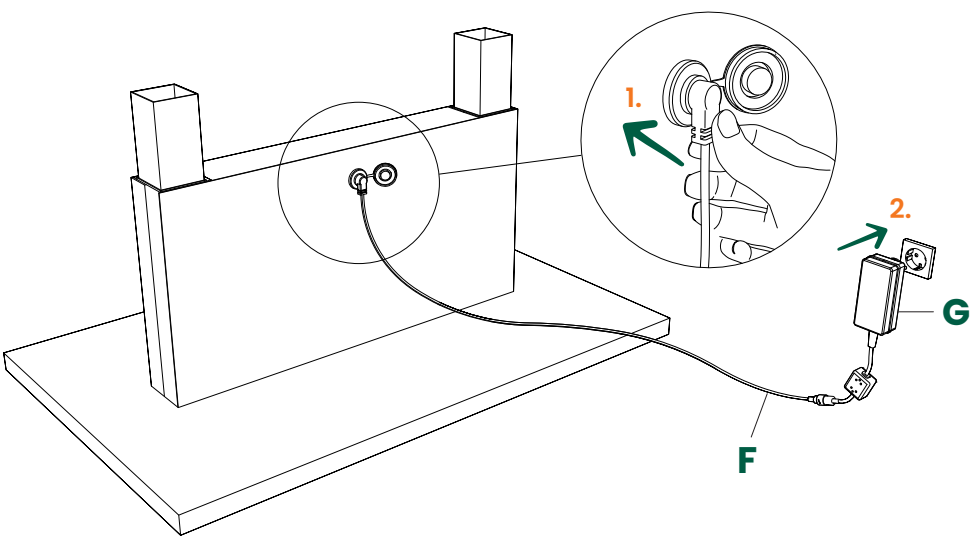


2) Ricarica interna

1 Apri la copertura della presa di ricarica.

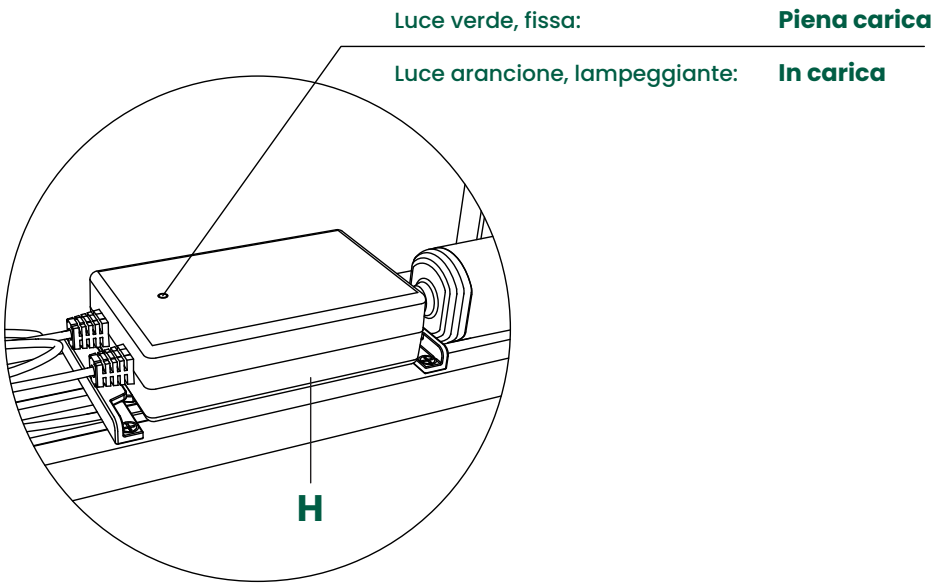


2 Inserisci con cautela la spina di ricarica nella presa di ricarica (1.). Ora collega l'alimentatore **G (MC115)** a una presa di corrente (230 V) per ricaricare la batteria **H (MC166)** (2.).



Verifica del livello di carica della batteria

1 La batteria **H (MC166)** si ricarica mentre la spina è collegata alla presa di ricarica. Controlla il LED rotondo sulla parte superiore della batteria per verificare il livello di carica.



Analisi dei guasti

Se il cavo di alimentazione o altri componenti elettrici sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona con qualifica analoga, per evitare pericoli.

Guasto	**Causa**	**Soluzione**
Il tavolo non si muove	Nessuna alimentazione	Collega il cavo di rete o la batteria. Se necessario, verifica che la presa sia alimentata.
	Collegamenti agli attuatori assenti o allentati	Controlla i connettori dei cavi sulla centralina e sugli attuatori.
	Carico max. superato	Riduci il peso.
	Tempo d'uso max. superato	**ATTENZIONE!** Il tempo max. di movimento di 2 minuti è di nuovo disponibile solo dopo almeno 18 minuti di pausa.
	Attuatore difettoso	Rivolgiti al servizio clienti.
	Centralina difettosa	Rivolgiti al servizio clienti.
Il tavolo si muove solo lentamente	Carico max. superato	Riduci il peso.
Il tavolo si muove brevemente solo da un lato e poi si ferma	Collegamento agli attuatori assente o allentato	Controlla o ripristina i connettori dei cavi sulla centralina e sugli attuatori.
	Attuatore difettoso	Rivolgiti al servizio clienti.
Il tavolo in movimento fa rumori estranei al motore	Attuatore difettoso	Rivolgiti al servizio clienti.

Assistenza clienti e supporto
In caso di problemi, domande o necessità di ricambi, contattaci:

SIENA GARDEN GmbH & Co. KG
Tel.: +49 251 687 - 6040
E-Mail: service@sienagarden.de
www.sienagarden.de

Tieni a portata di mano il numero di serie e una foto del problema.

Istruzioni per la cura

Affinché il piano del tavolo che hai scelto resti brillante a lungo, usa sottobicchieri per bicchieri, tazze e simili. Così eviti forti differenze di temperatura che agiscono sul piano e possono causare scolorimenti.

Ceramica: proprietà
Facile da curare | Antigraffio | Resistente al gelo | Idrorepellente | Antisporco

Piastrella in ceramica: Consigli e cura
Rimuovi lo sporco semplicemente con un detergente delicato e un panno in materiale morbido. Sono la scelta migliore. Non usare spugne abrasive o pagliette per la pulizia, perché causano graffi e zone opache.

Piano in HPL: proprietà
Resiste a graffi, gelo, temperature, intemperie e UV

Piano in HPL: Consigli e cura
Rimuovi lo sporco semplicemente con un detergente delicato e un panno in materiale morbido. Sono la scelta migliore. Non usare spugne abrasive o pagliette per la pulizia, perché causano graffi e zone opache.

Per una lunga durata dei nostri mobili da giardino ti consigliamo coperture protettive traspiranti, che proteggono i tuoi mobili dagli agenti atmosferici in inverno o quando non li usi.

CONSIGLIO: Per evitare scolorimenti, la copertura protettiva non deve restare a lungo a contatto con la superficie del tavolo. I distanziatori offrono un supporto ideale.

Manutenzione e assistenza dei componenti tecnici
I componenti limoss descritti in questo manuale non richiedono manutenzione. Per pulirli, passa sulle superfici un panno umido con un detergente domestico delicato. Non usare materiali corrosivi o abrasivi per la pulizia. Se temi che sia penetrata acqua, stacca la spina e riutilizza il prodotto solo dopo che è stato controllato o revisionato.

Smaltimento

Smontaggio
Il tavolo regolabile elettricamente in altezza può essere smontato dagli utenti finali. Osserva le seguenti indicazioni: prima dello smontaggio scollega completamente il prodotto dalla rete elettrica e rimuovi la batteria. Usa attrezzi adatti e indossa dispositivi di protezione (ad es. guanti). Rispetta le indicazioni per la manipolazione sicura dei componenti elettrici. Separa i singoli componenti come metallo, plastica ed elettronica per consentire uno smaltimento corretto.

Riciclaggio
Per alcuni componenti (ad es. batteria, alimentatore, centralina, cablaggio) valgono specifiche norme di riciclaggio secondo le disposizioni di legge (ad es. ElektroG, legge sulle batterie). Consegna questi componenti a un punto di raccolta certificato o a un centro di riciclaggio.

Smaltimento
Il prodotto deve essere smaltito nel rispetto degli aspetti ambientali e di sicurezza. I componenti elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Le batterie devono essere rimosse prima dello smaltimento e trattate separatamente. Rispetta le disposizioni di legge locali sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Importante, conservare per riferimento futuro: leggere attentamente.

Mobili da esterno per uso domestico

SIENA GARDEN GmbH & Co. KG
Dornierweg 12 | 48155 Münster
Germany | service@sienagarden.de
Versione | State 04/2026
www.sienagarden.de

22
PAP

Informati qui sullo smaltimento del tuo imballaggio